

# SWORD BEACH

## WHAT TO DO WHEN YOU LAND

1. On landing go immediately to the nearest:-
  - \* ~~Personnel Transit Area~~
  - \* ~~Tracked Vehicle Transit Area~~
  - \* ~~Wheeled Vehicle Transit Area~~

2. On orders of **OC Transit Area**, to leave **Transit Area**, go to:-

Assembly Area.....

Section.....

Sub-Section.....

3. On orders to leave **Assembly Sec/Sub Sec** go to

.....

### REMEMBER

- (a) If you get lost try to find an Officer or NCO of your own unit in **Assembly Area**. If unable to find one report to **Assembly Area Reception Point**.
- (b) **In case you lose this card do not forget the name of your Assembly Sec/Sub Sec.**

\*Delete whichever is not applicable.

Wt. 11148/Sec. D 1255 100M 4/44 LSB Gp. 38

1999 02 07 - 016

**The Kenneth Huxtable  
Private Book Collection  
"RELAX, READ, ENJOY, RETURN"  
Toronto, Canada**

Embarked by Landing Craft from  
near Portsmouth - D.+5 (June 10/44)

Disembarked France Sword Beach -  
D + 6 (June 11/44) early morning  
tide -- my vehicle was first off  
landing craft after tow truck.  
Water came over the hood and up  
to windshield, through the doors  
but the motor never missed a beat!

I was the driver - Al Standing  
was my co-driver

## Carte d'embarquement et de débarquement - Recto

Le soldat Kenneth Huxtable a reçu cette carte avant d'embarquer pour la Normandie, en France, peu après le jour J (6 juin 1944). Ces cartes permettaient de veiller à ce que le personnel et le matériel se rendent au bon endroit après le débarquement. Elles permettaient également d'éviter les embouteillages sur la plage et à l'intérieur des terres. Après la guerre, le soldat Huxtable a tapé des notes sur son débarquement au dos de la carte.

Collection d'archives George-Metcalf  
Musée canadien de la guerre 19990207-016

### Transcription

Plage Sword

Ce que vous devez faire au moment du débarquement

1. Au moment du débarquement, rendez-vous immédiatement à l'endroit le plus près :
  - \*Zone de transit du personnel (biffé)
  - \*Zone de transit des véhicules sur chenilles (biffé)
  - \*Zone de transit des véhicules à roues
2. Sur ordre du commandant de la zone de transit de quitter la zone de transit, rendez-vous :
  - Zone de rassemblement .... Étoile ....
  - Section .... Goldsmith ....
  - Sous-section .... Knee ....
3. Sur ordre de quitter la section ou la sous-section de rassemblement, rendez-vous :

N'oubliez pas

- (a) Si vous vous perdez, tentez de trouver un officier ou un sous-officier de votre propre unité, dans la zone de rassemblement. Si vous n'arrivez pas en trouver un, rendez-vous au point d'accueil de la zone de rassemblement.
- (b) Si vous perdez cette carte, n'oubliez pas le nom de votre section ou sous-section de rassemblement.

\*Supprimer les éléments qui ne s'appliquent pas.

## Transcription

[Recto du document]

Plage Sword

Ce que vous devez faire au moment  
du débarquement

1. Au moment du débarquement, rendez-vous immédiatement à l'endroit le plus près :
  - \*Zone de transit du personnel (biffé)
  - \*Zone de transit des véhicules sur chenilles (biffé)
  - \*Zone de transit des véhicules à roues
2. Sur ordre du commandant de la zone de transit de quitter la zone de transit, rendez-vous :
  - Zone de rassemblement .... Étoile ....
  - Section .... Goldsmith ....
  - Sous-section .... Knee ....
3. Sur ordre de quitter la section ou la sous-section de rassemblement, rendez-vous :

N'oubliez pas

- (a) Si vous vous perdez, tentez de trouver un officier ou un sous-officier de votre propre unité, dans la zone de rassemblement. Si vous n'arrivez pas en trouver un, rendez-vous au point d'accueil de la zone de rassemblement.
- (b) Si vous perdez cette carte, n'oubliez pas le nom de votre section ou sous-section de rassemblement.

\*Supprimer les éléments qui ne s'appliquent pas.

[Verso du document]

Embarqué sur la péniche de débarquement près de Portsmouth - J + 5 (10 juin 1944)

Débarqué à Sword Beach, France - H + 6 (11 juin 1944) première marée du matin - mon véhicule était sur la première péniche de débarquement, après la remorqueuse. L'eau est passée par-dessus le capot et a remonté dans le pare-brise, à travers les portes mais le moteur n'a jamais calé!

J'étais le chauffeur - Al Standing était mon copilote.